

証明書発給申請書
Solicitud de Expedición de Certificado

在チリ日本国大使館

申請日/Fecha de solicitud 2026年 /año 月/mes 日/día

申請者 Solicitante	氏名 Nombre	ローマ字 castellano	(Apellido)	(Nombre)	
		漢字 表記 Kanji	(姓)	(名)	
	生年月日 Fecha de nacimiento	(大正・昭和・平成・令和 年)	年 月 日	電話番号 Teléfono	
	住所 Domicilio				
代理人 Representante	氏名 Nombre	(姓 Apellido)		(名 Nombre)	
	住所 Domicilio	申請者と 同じ <input type="checkbox"/>	電話番号 Teléfono		

※代理申請の場合は申請者からの委任状が必要です *En caso que un presentante realice el trámite, es necesario una carta poder.

■ 申請する証明書の名称 Tipo de Certificado a Solicitar

	証明書の名称 Tipo de Certificado	必要部数 Cantidad
<input type="checkbox"/>	身分上の事項に関する証明 Cert. respecto a sus datos personales de Koseki 戸籍記載事項 Registro familiar (通) 出生(名前: Nacimiento (通) 離婚 Divorcio (通) 婚姻要件具備 Soltería (通) 婚姻 Matrimonio (通) 死亡 Defunción (通)	Total 通
<input type="checkbox"/>	在留証明 Cert. Residencia 記載が必要な場合は、下記の□にチェック ① <input type="checkbox"/> 現在の住所(形1) <input type="checkbox"/> 過去から現在に至る住所・同居家族(形2) ② <input type="checkbox"/> 現住所を定めた年月日の記載 ③ <input type="checkbox"/> 本籍地の記載 <input type="checkbox"/> 都道府県のみ記載 <input type="checkbox"/> 番地まで記載	通
<input type="checkbox"/>	印章の証明 Legalización de documento (イ)戸籍 Koseki・その他 Otros: (ロ)学校関係 Colegio・Universidad	通
<input type="checkbox"/>	その他の証明(Otros) (通) 自動車運転免許抜粋証明 Cert.del permiso de conducción (通)	通

■ 提出先及び申請理由 A presentar en / Motivo de solicitud

提出先 Presentar en	日本年金機構 / その他: Servicio de Pensiones de Japón/ Otros:
申請理由 Motivo de Solicitud	年金受給のため / その他: Para recibir pensión/ Otros:

注 証明書は、その発行から長い期間が経過すると、提出先によっては証明書の効力が失われてしまう場合がありますので、できるだけ早く受取りを行うようお願いいたします。また、お引取りのない証明書は、270日間の保管期間が経過した後、廃棄されますのでお含みおきください。

※Tomar en cuenta que el certificado será descartado si no se recoge luego de 270 días contando desde la fecha de expedición. Recoger el documento lo antes posible, ya que dependiendo de la autoridad donde lo va a presentar, puede perder su validez.

私は、上記注に記載された事項について了承しました。
Estoy de acuerdo con lo anteriormente descrito.

※ 在外公館記入欄 Sólo para uso oficial

申請年月日	発行年月日	交付年月日	証明番号
2026 / /	2026 / /	2026 / /	証第CN26-00 号
			証第 - 号

(領事部記入欄)

決裁		
大使	領事	取扱者

備考

[

]

■ 在留届の提出 済・未

Presentó el Reporte de Residencia(Zairyu Todoke): Sí No

■ 身分上の事項に関する証明を申請の場合

En caso de solicitar un certificado de datos de Koseki:

全てローマ字で記入して下さい		Escribir en letras alfabéticas	
戸籍謄(抄)本の発行元(Lugar de emisión de koseki)		戸籍謄(抄)本の発行日(Fecha de emisión)	
_____		_____	
出生地(Lugar de nacimiento)	本籍地(Honsekichi)		
_____	_____		
父(Padre)	母(Madre)		
_____	_____		
婚姻地(Lugar de matrimonio)	婚姻日(Fecha de matrimonio)		
_____	_____		